

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984****Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1983****Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1983****INDEX****INHOUDSOPGAVE**

	Pages
Projet de loi	3

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

TABEAU DE LA LOI**WETSTABEL****Titre I. — Dépenses courantes :****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	6
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	7
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Budget	7
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	8
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	9
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	9

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	6
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	7
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting	7
Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	8
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	9
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	9

Titre II. — Dépenses de capital :**Titel II. — Kapitaaluitgaven :****Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :****Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :**

Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	13
---	----

Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	13
--	----

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :**Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :**

Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	14
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Budget	14
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit	15

Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	14
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting	14
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	15

	Pages		Bladz.
PROGRAMME JUSTIFICATIF		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Projet de loi	17	Ontwerp van wet	17
Titre I. — Dépenses courantes :		Titel I. — Lopende uitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique . .	17	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt .	17
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	17	Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	17
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Budget	17	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting	17
Section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	18	Sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	18
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	18	Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	18
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit . .	19	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	19
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :		Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit . .	22	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	22
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :		Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	23	Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid	23
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Budget	23	Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting	23
Section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit . .	23	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken	23
Annexe : Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuillet d'ajustement de 1983	24	Bijlage : Lijst der beslissingen van de Ministerraad gereguleerd langs het aanpassingsblad van 1983	24

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au titre I, dépenses courantes, et au titre II, dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1983 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten ingeschreven onder de titel I, lopende uitgaven, en onder de titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1983, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				
<i>Dépenses courantes</i>				
Crédits supplémentaires de l'année courante	4 033,2	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	69,3	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	26,9	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II				
<i>Dépenses de capital</i>				
Crédits supplémentaires de l'année courante	64,2	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	—	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	2,3	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITEL I				
<i>Lopende uitgaven</i>				
				Bijkredieten voor het lopend jaar.
				Verminderingen.
				Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITEL II				
<i>Kapitaaluitgaven</i>				
				Bijkredieten voor het lopend jaar.
				Verminderingen.
				Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

Il est ouvert à la section I, chapitre III du titre IV du tableau de la loi du 14 avril 1983 contenant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1983, un article 66.08.A intitulé « Fonds du réseau national d'informatique des services de secours ».

ART. 3

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances désignées ci-après :

Titre I. — Section 31

Article	Créanciers	Année	Montant
12.30	Ministère des Travaux publics, Liège	1978	384 632

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 février 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

In sectie I, hoofdstuk III van titel IV van de tabel van de wet van 14 april 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1983 wordt een artikel 66.08.A geopend genaamd « Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten ».

ART. 3

De hiernavolgende schuldvorderingen worden van de vijfjarige verjaring ontheven :

Titel I. — Sectie 31

Artikel	Schuldeisers	Jaar	Bedrag
12.30	Ministerie van Openbare Werken, Luik	1978	384 632

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 10 februari 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,*

CH.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt,*

CH.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1983 — <i>Kredieten verleend voor 1983</i> (3)	Crédits supplémentaires courants — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1983 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1983</i> (6)	Crédits supplémentaires antérieurs — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
-----------------	-----------------	--	---	---	--	--	----------------	------------------

SECTION 01

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUEKABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	40,2	—	0,4	39,8	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1	—	—	0,4	—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables
et de services§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,4	1,8	—	9,2	0,8	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	Totaux pour le § 2	—	1,8	—	—	0,8	Totaal voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I	—	1,8	0,4	—	0,8	Totaal voor hoofdstuk I.	

Totaux pour la section 01. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la
Fonction publiqueTotaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van Binnenlandse Zaken en
Openbaar Ambt.
0,8

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. *Achat de biens non durables
et de services*

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . . .	—	—	—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet . . .	12.19
	Totaux pour le § 2 . . .	—	—	—	0,1	Totaux pour § 2.	
	Totaux pour le chapitre I . . .	—	—	—	0,1	Totaux pour hoofdstuk I.	

Totaux pour la section 03. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Politique scien-
tifique

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DU BUDGET

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	—	—	0,2	Jaarwelden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1 . . .	—	—	—	0,2	Totaux pour § 1.	

§ 2. *Achat de biens non durables
et de services*

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . . .	—	—	—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet . . .	12.19
	Totaux pour le § 2 . . .	—	—	—	0,1	Totaux pour § 2.	
	Totaux pour le chapitre I . . .	—	—	—	0,3	Totaux pour hoofdstuk I.	

Totaux pour la section 04. — Dépenses de
Cabinet du Ministre du Budget

SECTION 03

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten*

0,1	Werkingskosten van het Kabinet . . .	—	—	—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet . . .	12.19
	Totaux pour § 2.	—	—	—	0,1	Totaux pour § 2.	
	Totaux pour hoofdstuk I.	—	—	—	0,1	Totaux voor hoofdstuk I.	

Totaux pour section 03. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van Wetenschapsbeleid.

SECTION 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BEGROTING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

0,2	Jaarwelden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	—	—	—	0,2	Jaarwelden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	Totaux pour § 1.	—	—	—	0,2	Totaux voor § 1.	

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten*

0,1	Werkingskosten van het Kabinet . . .	—	—	—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet . . .	12.19
	Totaux pour § 2.	—	—	—	0,1	Totaux voor § 2.	
	Totaux pour hoofdstuk I.	—	—	—	0,3	Totaux voor hoofdstuk I.	

Totaux pour section 04. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van Begroting.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1983 — <i>Kredieten verleend voor 1983</i> (3)	Crédits supplémentaires courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1983 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1983</i> (6)	Crédits supplémentaires antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
-----------------	-----------------	--	---	---	--	---	----------------	------------------

SECTION 05

SECTIE 05

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTREKABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	48,4	—	0,6	47,8	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	Totaux pour le § 1 . . .		—	0,6		—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	0,4	0,1	—	0,5	—	Huur van onroerende goederen, enz. . . .	12.06
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet . . .	8,5	2,1	—	10,6	0,4	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	Totaux pour le § 2 . . .		2,2	—		0,4	Totaal voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I . . .		2,2	0,6		0,4	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 05. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre . . .		2,2	0,6		0,4	Totaal voor sectie 05. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister.	

SECTION 11

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A LA FONCTION PUBLIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	22,0	—	0,2	21,8	—	11.02
	Totaux pour le § 1 . . .		—	0,2		—	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	8,5	1,7	—	10,2	1,3	12.06
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	5,4	2,6	—	8,0	—	12.19

Totaux pour le § 2 . . .

4,3

—

Totaux pour le chapitre I . . .

4,3

0,2

 Totaux pour la section 11. — Dépenses de
 Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction
 publique

4,3

0,2

1,3

Totaux pour le § 2.

1,3

Totaux pour le chapitre I.

1,3

 Totaux pour section 11. — Kabinetsuitgaven van
 de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.

1,3

SECTION 11

 KABINETSUITGAVEN
 VAN DE STAATSSECRETARIS
 VOOR OPENBAAR AMBT

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	—	21,8	—	11.02
Totaal voor § 1.	—	0,2	—	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Huur van onroerende goederen, enz.	10,2	1,7	—	12,06
Werkingskosten van het Kabinet	8,0	2,6	—	12,19

Totaal voor § 2.

1,3

Totaal voor hoofdstuk I.

1,3

Totaal voor hoofdstuk I.

1,3

SECTION 31

 MINISTERE DE L'INTERIEUR
 PROPRIÉTÉ DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc :						11.03
	02. Administration centrale	782,2	—	17,4	764,8	—	
	03. Gouvernements provinciaux, etc.	1 016,4	—	21,7	994,7	—	
	04. Conseil d'Etat	273,1	—	5,0	268,1	—	
	05. Commission permanente de contrôle linguistique	35,0	—	0,7	34,3	—	
	Totaux		—	44,8		—	

 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
 gesteld personeel, enz. :

02. Hoofdbestuur.

03. Provinciale gouvernements, enz.

04. Raad van State.

05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983 (3)	Crédits supplémentaires courants — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983 (6)	Crédits supplémentaires antérieurs — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.							11.04
	02. Administration centrale	23,7	—	—	23,7	0,1		02. Hoofdbestuur.
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents	15,3	0,1	—	15,4	—		Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden.
	Totaux pour le § 1		0,1	44,8		0,1		Totalen voor § 1.
§ 2. Achat de biens non durables et de services								
12.01	Honoraires des avocats, etc.	7,6	—	—	7,6	0,1		Erlonen van advocaten, enz. 12.01
12.02	Dépenses de consommation, etc. :							Verbruiksuigaven, enz. :
	02. Administration centrale	92,2	—	12,0	80,2	0,8		02. Hoofdbestuur.
	03. Gouvernements provinciaux, etc.	69,2	—	0,1	69,1	0,3		03. Provinciale gouvernementen, enz.
	04. Conseil d'Etat	20,8	1,0	—	21,8	0,1		04. Raad van State.
	05. Commission permanente de contrôle linguistique	2,4	0,1	—	2,5	0,1		05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.
			1,1	12,1		1,3		
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. :							Uitgaven voor energieverbruik, enz. : 12.03
	02. Administration centrale	41,4	3,0	—	44,4	3,9		02. Hoofdbestuur.
	03. Gouvernements provinciaux, etc.	26,0	8,7	—	34,7	16,4		03. Provinciale gouvernementen, enz.
	04. Conseil d'Etat	5,8	0,3	—	6,1	0,1		04. Raad van State.
	05. Commission permanente de contrôle linguistique	0,8	—	—	0,8	0,4		05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.
			12,0	—		20,8		
12.04	Location d'installations mécanographiques	9,0	—	0,6	8,4	—		Huur van mechanografische installaties 12.04

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	126,8	7,3	—	134,1	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. :						Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.07
	04. Conseil d'Etat	4,0	—	—	4,0	0,2	04. Raad van State.	
12.21	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	6,5	0,8	—	7,3	—	Vieringskosten van officiële feesten en ceremonies.	12.21
12.23	Frais de transport de miliciens, etc.	10,4	1,4	—	11,8	—	Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.	12.23
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile, etc.	1,7	—	—	1,7	0,4	Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming, enz.	12.30
12.37	Dépenses généralement quelconques, etc. (objec-teurs de conscience)	232,8	—	8,7	224,1	0,2	Allerhande uitgaven, enz. (gewetensbezwaarden)	12.37
	Totaux pour le § 2		22,6	21,4		23,1	Totalen voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I		22,7	66,2		23,2	Totalen voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE III

HOOFDSTUK III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURSINKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Transferts de revenus aux ménages

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

33.02	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers, etc.	15,2	2,2	—	17,4	0,8	Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van lucht-reizigers, enz.	33.02
	Totaux pour le chapitre III		2,2	—		0,8	Totalen voor hoofdstuk III.	

CHAPITRE IV

HOOFDSTUK IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICINKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDTransferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entrepriseInkomstenoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	13,4	—	0,4	13,0	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.01
-------	---	------	---	-----	------	---	---	-------

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983 (3)	Crédits supplémentaires courante — Bij kredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983 (6)	Crédits supplémentaires antérieures — Bij kredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés		Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
43.09	Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres	134,3	—	1,3	133,0	—	Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra « 900 », van de werkingskosten van deze centra.	43.09
43.16 (nouveau)	Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise	—	4 000,0	—	4 000,0	—	Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.	43.16 (nieuw)
Totaux pour le chapitre IV . . .			4 000,0	1,7		—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01						
DIVERS		DIVERSEN						
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld						
01.07	Dépenses généralement quelconques, etc. (exploitation d'un service hélicoptères)	9,0	—	0,2	8,8	—	Allerhande uitgaven, enz. (uitbating van een helihulpdienst).	01.07
Totaux pour le chapitre 01 . . .			—	0,2		—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit			4 024,9	68,1		24,0	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
TOTAUX POUR LE TITRE I — DEPENSES COURANTES			4 033,2	69,3		26,9	TOTAAL VOOR TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderungen (5)	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
PARTIE II								
CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS								
SECTION 03								
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE								
CHAPITRE VII								
INVESTISSEMENTS (CIVILS)								
Achat de biens meubles durables								
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	0,1	Aankoop van duurzame roerende goederen	74.01
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique	—	—	—	—	0,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	
							Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid.	
SECTION 04								
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DU BUDGET								
CHAPITRE VII								
INVESTISSEMENTS (CIVILS)								
Achat de biens meubles durables								
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	0,1	Aankoop van duurzame roerende goederen	74.01
	Totaux pour le chapitre VII	—	—	—	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre du Budget	—	—	—	—	0,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	
							Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting.	

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
PROPREMENT DIT

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Achat de machines, etc. :

02. Administration centrale	9,3
03. Gouvernements provinciaux, etc.	10,6
04. Conseil d'Etat	4,6

Totaux pour l'article 74

Totaux pour le chapitre VII

Totaux pour la section 31. — Ministère de
l'Intérieur proprement ditTotaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont
pas destinés à la réalisation du programme
d'investissementsTOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES
DE CAPITALTOTAUX POUR LE MINISTÈRE DE L'INTE-
RIEUR (TITRES I + II)

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN BINNENLANDSE ZAKEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Aankoop van machines, enz. : 74.01

02. Hoofdbestuur.	0,8
03. Provinciale gouvernementen, enz.	—
04. Raad van State.	1,3

Totaux pour l'article 74.

Totaux pour hoofdstuk VII.

Totaux pour sectie 31. — Eigenlijk Ministerie
van Binnenlandse Zaken.Totaux pour deel II. — Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het investeringspro-
gramma.TOTALEN VOOR TITEL II. — KAPITAAL-
UITGAVEN.TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN
BINNENLANDSE ZAKEN (TITELS I + II).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 février 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,*

CH.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
10 februari 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt,*

CH.-F. NOTHOMB.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**DISPOSITIONS DIVERSES**

Article 3 du projet de loi.

Les créances mentionnées à l'article 3 n'ont pu être payées en temps utile parce que les originaux des factures ne sont jamais parvenus au département.

TITRE I**DEPENSES COURANTES****SECTION 01**

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Réduction par le report en 1984 du paiement de la prime de fin d'année et application de la mesure de réduction aux allocations familiales des enfants de premier rang.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 1,8 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés, occasionnés par des charges locatives communes.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance introduites tardivement ou impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1982.

SECTION 03

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

SECTION 04

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DU BUDGET**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Déclarations de créance d'une année antérieure introduites tardivement.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**DIVERSE BEPALINGEN**

Artikel 3 van het wetsontwerp.

Tot de betaling van de in artikel 3 vermelde schuldvorderingen kon niet tijdig worden overgegaan daar de originelen van de facturen nooit op het departement zijn toegekomen.

TITEL I**LOPENDE UITGAVEN****SECTIE 01**

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Vermindering door de overdracht naar 1984 van de betaling van de eindejaarspremie en toepassing van de maatregel tot vermindering van de kinderbijslagen voor de kinderen van de eerste rang.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Cabinet.*

A. Bijkrediet : 1,8 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke uitgaven, veroorzaakt door gemeenschappelijke huurlasten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Vereffening van te laat ingediende schuldvorderingen of die wegens kredietgebrek voor 1982 onbetaald bleven.

SECTIE 03

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID**

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Cabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Faktuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

SECTIE 04

**KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BEGROTING**

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen van een vorig jaar.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Déclarations de créance introduites après la clôture de l'année budgétaire.

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTREART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 0,6 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.02, de la section 01.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 2,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés occasionnés par des charges locatives communes.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Insuffisance du crédit budgétaire de 1982.

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUEART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.02 de la section 01.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1,7 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,3 million de francs.

Liquidation des factures qui n'ont pu être payées en 1982, par suite de l'insuffisance du crédit.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 2,6 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés occasionnés principalement par des charges locatives communes.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

SECTIE 05

KABINETSGITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTERART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.02, van sectie 01.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. Bijkrediet : 2,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke uitgaven veroorzaakt door gemeenschappelijke huurlasten.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten in 1982.

SECTIE 11

KABINETSGITGAVEN
VAN DE STAATSGITGAVEN VOOR OPENBAAR AMBTART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.02 van sectie 01.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. Bijkrediet : 1,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,3 miljoen frank.

Vereffening van facturen die bij gebrek aan kredieten onbetaald bleven in 1982.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 2,6 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke uitgaven veroorzaakt door gemeenschappelijke huurlasten.

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.02. Administration centrale :

Réduction : 17,4 millions de francs.

La réduction est due au report en 1984 du paiement de la prime de fin d'année, l'application de la mesure de réduction aux allocations familiales des enfants de premier rang et la modification du système d'indexation des dépenses.

11.03.03. Gouvernements provinciaux, etc.

Réduction : 21,7 millions de francs.

Même justification que pour l'article 11.03.02.

11.03.04. Conseil d'Etat.

Réduction : 5,0 millions de francs.

Même justification que pour l'article 11.03.02.

11.03.05. Commission permanente de Contrôle linguistique.

Réduction : 0,7 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.03.02.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.02. Administration centrale.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures d'une année antérieure introduites tardivement.

ART. 11.10. — *Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Evolution de l'index.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.02.02. Administration centrale.

A. Réduction : 12,0 millions de francs.

Réduction en compensation du crédit supplémentaire demandé aux articles 12.03.02 (3 000 000 de francs), 12.03.03 (8 700 000 francs) et 12.03.04 (300 000 francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance introduites tardivement.

12.02.03. — Gouvernements provinciaux, etc.

A. Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction en compensation du crédit supplémentaire demandé à l'article 74.01.03.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.02. Hoofdbestuur :

Vermindering : 17,4 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan de overdracht naar 1984 van de betaling van de eindejaarspremie, de toepassing van de maatregel tot vermindering van de kinderbijslagen voor de kinderen van de eerste rang en de gewijzigde indexeringswijze van de uitgaven.

11.03.03. Provinciale Gouvernemen ten, enz.

Vermindering : 21,7 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.02.

11.03.04. Raad van State.

Vermindering : 5,0 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.02.

11.03.05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.03.02.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.02. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen van een vorig jaar.

ART. 11.10. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Evolutie van de index.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Faktuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.02. Hoofdbestuur.

A. Vermindering : 12,0 miljoen frank.

Vermindering als compensatie voor het bijkrediet gevraagd op de artikelen 12.03.02 (3 000 000 frank), 12.03.03 (8 700 000 frank) en 12.03.04 (300 000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Vereffening van te laat ingediende schuldvorderingen.

12.02.03. — Provinciale Gouvernemen ten, enz.

A. Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering als compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 74.01.03.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Factures d'une année antérieure introduites tardivement.

12.02.04. — Conseil d'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Insuffisance des crédits budgétaires due à l'occupation de nouveaux locaux, à l'augmentation des tarifs postaux et à l'augmentation des attributions des différentes sections du Conseil d'Etat.

Il est compensé par une réduction d'un même montant à l'article 12.37.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

12.02.05. — Commission permanente de Contrôle linguistique.

A. Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

12.03.02. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels entraînée par l'augmentation du prix des combustibles liquides, du gaz et de l'électricité.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction du même montant à l'article 12.02.02.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,9 millions de francs.

Liquidation de factures qui n'ont pu être payées en 1982 par suite de l'insuffisance de crédit.

12.03.03. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Crédit supplémentaire : 8,7 millions de francs.

Même justification que pour l'article 12.03.02.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction d'un même montant à l'article 12.02.02.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 16,4 millions de francs.

Liquidation de déclarations de créance introduites tardivement ou impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1982.

12.03.04. Conseil d'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Même justification qu'à l'article 12.03.02.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction à l'article 12.02.02.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance qui sont restées impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1982.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen van een vorig jaar.

12.02.04. — Raad van State.

A. Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten te wijten aan de bezetting van nieuwe lokalen, aan de stijging van de posttarieven en aan de uitbreiding der bevoegdheden van de verschillende secties van de Raad van State.

Het wordt gecompenseerd door een vermindering met een zelfde bedrag op artikel 12.37.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Faktuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

12.02.05. — Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

A. Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Faktuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

12.03.02. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge de prijsstijging van de vloeibare brandstoffen, het gas en de elektriciteit.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering met een zelfde bedrag op artikel 12.02.02.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,9 miljoen frank.

Vereffening van facturen die bij gebrek aan kredieten onbetaald bleven in 1982.

12.03.03. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Bijkrediet : 8,7 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.03.02.

Dit bijkrediet is gecompenseerd door een vermindering met een zelfde bedrag op artikel 12.02.02.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 16,4 miljoen frank.

Vereffening van te laat ingediende schuldvorderingen of die wegens kredietgebrek voor 1982 onbetaald bleven.

12.03.04. Raad van State.

A. Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.03.02.

Dit bijkrediet is gecompenseerd door een vermindering op artikel 12.02.02.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Vereffening van schuldvorderingen die wegens kredietgebrek voor 1982 onbetaald bleven.

12.03.05. Commission permanente de contrôle linguistique.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance impayées par suite de l'insuffisance de crédit en 1982.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Réduction : 0,6 million de francs.

Réduction en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 74.01.02.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 7,3 millions de francs.

Frais de location d'une partie d'un immeuble suite au départ du personnel transféré aux régions et aux communautés.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures d'années antérieures introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.07.04. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance qui sont restées impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1982.

ART. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.*

Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

Supplément nécessaire suite à l'organisation de funérailles nationales.

ART. 12.23. — *Frais de transport de miliciens, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,4 million de francs.

Insuffisance du crédit due à l'augmentation des tarifs des chemins de fer.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction d'un même montant à l'article 12.37.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Déclarations de créance introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques, etc. (objecteurs de conscience).*

A. Réduction : 8,7 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Réduction en compensation du crédit supplémentaire demandé aux articles 12.02.04 (1 000 000 de francs), 12.23 (1 400 000 francs), 33.02 (2 200 000 francs) et 74.01.02 (4 000 000 de francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Factures d'une année antérieure introduites tardivement.

12.03.05. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Vereffening van schuldvorderingen die wegens kredietgebrek voor 1982 onbetaald bleven.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Vermindering als gedeeltelijke compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 74.01.02.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

A. Bijkrediet : 7,3 miljoen frank.

Huurkosten van een deel van een gebouw ingevolge het vertrek van het personeel overgeheveld naar de gewesten en de gemeenschappen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen van voorgaande jaren.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.07.04. Raad van State.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Vereffening van schuldvorderingen die wegens kredietgebrek voor 1982 onbetaald bleven.

ART. 12.21. — *Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën.*

Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

Supplement nodig wegens het organiseren van nationale begrafenisplechtigheden.

ART. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.*

Bijkrediet : 1,4 miljoen frank.

Onvoldoende krediet te wijten aan de verhoging der spoorwegtarieven.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering met een zelfde bedrag op artikel 12.37.

ART 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.37. — *Allerhande uitgaven, enz. (gewetensbezwaarden).*

A. Vermindering : 8,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke uitgaven.

Vermindering als compensatie voor het bijkrediet gevraagd op de artikelen 12.02.04 (1 000 000 frank), 12.23 (1 400 000 frank), 33.02 (2 200 000 frank) en 74.01.02 (4 000 000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen van een vorig jaar.

ART. 33.02. — *Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2,2 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

L'inscription de ce crédit est compensée par une réduction d'un même montant à l'article 12.37.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Liquidation de factures qui n'ont pu être payées en 1982, par suite de l'insuffisance de crédit.

ART. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit au montant à verser.

ART. 43.09. — *Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres.*

Réduction : 1,3 million de francs.

Modification du système d'indexation des dépenses.

ART. 43.16 (nouveau). — *Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise.*

Crédit nouveau : 4 000,0 millions de francs.

Exécution de l'arrêté royal n° 202 du 25 juillet 1983 octroyant une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise (*Moniteur belge* du 2 août 1983).

ART. 01.07. — *Dépenses généralement quelconques, etc. (exploitation d'un service hélisecours).*

Réduction : 0,2 million de francs.

Modification du système d'indexation des dépenses.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR PROPREMENT DIT

ART. 61.04. (nouveau). — *Alimentation du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.*

(Le crédit prévu au présent article peut être transféré au compte dudit fonds inscrit au Titre IV - section particulière, article 66.08.A).

Crédit nouveau : 59,5 millions de francs.

La tranche sélective de 1983 en matière d'investissements publics prévoit un crédit de 59 500 000 francs pour alimenter le Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.

Ce fonds est destiné à supporter toutes les dépenses généralement quelconques nécessaires à la constitution, au fonctionnement, à l'entretien et à l'actualisation permanente d'un réseau national d'informatique.

ART. 33.02. — *Uitgaven met betrekking tot allerlei kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers, enz.*

A. Bijkrediet : 2,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

De inschrijving van dit krediet wordt gecompenseerd door een vermindering met een zelfde bedrag op artikel 12.37.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Vereffening van facturen die bij gebrek aan kredieten onbetaald bleven in 1982.

ART. 41.01. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan het te storten bedrag.

ART. 43.09. — *Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra « 900 », van de werkingskosten van deze centra.*

Vermindering : 1,3 miljoen frank.

Gewijzigde indexeringswijze van de uitgaven.

ART. 43.16. (nieuw). — *Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.*

Nieuw krediet : 4 000,0 miljoen frank.

Uitvoering van het koninklijk besluit nr. 202 van 25 juli 1983 houdende toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1983).

ART. 01.07. — *Allerhande uitgaven, enz. (uitbating van een helihulpdienst).*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Gewijzigde indexeringswijze van de uitgaven.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

ART. 61.04 (nieuw). — *Stijving van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel mag overgeschreven worden op de rekening van genoemd fonds ingeschreven op Titel IV — afzonderlijke sectie, artikel 66.08.A).

Nieuw krediet : 59,5 miljoen frank.

De selectieve tranche van 1983 betreffende de openbare investeringen voorziet een krediet van 59 500 000 frank om het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten te spijzen.

Dit fonds is bestemd om allerlei uitgaven te dragen noodzakelijk voor het oprichten, de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten.

L'activité du réseau devrait permettre, notamment de coordonner :

a) toutes les informations pour la prévention, la prévision et la lutte contre les incendies, catastrophes, explosions et autres événements calamiteux;

b) les procédures d'intervention des services de secours et la mise à la disposition des diverses autorités intéressées d'un système d'information automatisé.

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DU BUDGET

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture introduite après la clôture de l'année budgétaire.

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR PROPREMENT DIT

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.02. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 4,6 millions de francs.

Intérêts de retard sur achat d'une machine et achat de matériel destiné à systématiser les tâches administratives du service de l'objection de conscience et d'augmenter les capacités du service informatique.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction du même montant aux articles 12.04 (600 000 francs) et 12.37 (4 000 000 de francs).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Factures d'une année antérieure introduites tardivement.

74.01.03. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Crédit supplémentaire en vue de l'achat urgent d'équipement pour un gouvernement provincial.

(L'inscription de ce crédit est compensée par une réduction d'un même montant à l'article 12.02.03.)

74.01.04. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,3 million de francs.

Factures d'une année antérieure introduites tardivement (OCF).

De activiteit van dit net moet onder andere de coördinatie mogelijk maken :

a) van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, rampen, ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen;

b) van de interventieprocedure der hulpdiensten en van het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïnteresseerde overheden.

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 03

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Faktuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

SECTIE 04

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BEGROTING

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Faktuur ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.02. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 4,6 miljoen frank.

Verwijlinteressen op de aankoop van een machine en aankoop van materieel bestemd om de administratieve taken van de dienst der gewetensbezwaarden en het productievermogen van de informatiedienst te verhogen.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering met een zelfde bedrag op de artikelen 12.04 (600 000 frank) en 12.37 (4 000 000 frank).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen voor een voorgaand jaar.

74.01.03. Provinciale gouvernementen, enz.

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Bijkrediet voor de aankoop van dringende uitrusting voor een provinciaal gouvernement.

(De inschrijving van dit krediet wordt gecompenseerd door een vermindering met een zelfde bedrag op artikel 12.02.03).

74.01.04. Raad van State.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,3 miljoen frank.

Laattijdig ingediende facturen van een vorig jaar (CBB).

ANNEXE

BIJLAGE

Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement de 1983

Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1983

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

(En francs)

(In franken)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	Objet — Betreft	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
N°/Nr. 2861 30-09-1983	Sect. 31 Art. 43.16 (nouveau/nieuw)	Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise. — <i>Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie</i> . . .	4 000 000 000	—
N°/Nr. 2862 30-09-1983	Sect. 31 Art. 12.21	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles. — <i>Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën</i>	800 000	—
N°/Nr. 2866 25-11-1983	Sect. 31 Art. 61.04 (nouveau/nieuw)	Alimentation du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours. — <i>Stijping van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten</i>	59 500 000	—